

**BABYZEN™**

**YOYO**



**guide d'utilisation**  
**user guide**

nacelle / bassinet



Français	.....	2
English	.....	6
תירבע	.....	10

**IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS POURRAIT AFFECTER LA SECURITE DE VOTRE ENFANT.**

## **AVERTISSEMENTS**

- AVERTISSEMENT : La nacelle YOYO convient à l'enfant dès sa naissance et jusqu'à 9 kg maximum.
- AVERTISSEMENT : Ne posez la nacelle que sur des surfaces fermes, horizontales et sèches.
- AVERTISSEMENT : Ne laissez pas d'autres enfants jouer sans surveillance près de la nacelle.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la nacelle en cas de pièce cassée, déchirée ou manquante.
- AVERTISSEMENT : Ne laissez pas les poignées flexibles de transport à l'intérieur de la nacelle.
- AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- AVERTISSEMENT: n'utilisez pas la nacelle YOYO comme lit de couchage
- Ne jamais utiliser des accessoires autres que ceux fournis ou approuvés par BABYZEN™.
- N'utilisez aucune pièce de rechange autre que celles fournies par BABYZEN™.
- Ce produit convient à un enfant qui ne peut pas s'asseoir sans assistance, ne peut pas basculer seul et ne peut pas se lever sur ses mains et ses genoux.
- Cette nacelle n'est pas une alternative pour un lit bébé ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un landau adapté, dans un lit bébé ou un lit.
- N'ajoutez pas un autre matelas, utilisez uniquement le matelas fourni par le fabricant.
- Gardez la nacelle à l'écart des flammes, radiateurs et autres sources de forte chaleur.

- Les poignées et le fond de la nacelle doivent être régulièrement inspectés afin de s'assurer de l'absence de dommages et d'usure.
- La tête de l'enfant ne doit jamais se trouver plus bas dans la nacelle que le reste de son corps.
- **AVERTISSEMENT** : Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant toute utilisation.
- **AVERTISSEMENT** : Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage ou du pliage du produit.
- **AVERTISSEMENT** : Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- La charge maximale admissible dans le panier est de 5 kg.
- Cette poussette ne doit être utilisée qu'avec un seul enfant.
- Activer le système de frein de parking lors des phases d'installation et de désinstallation de l'enfant.
- Lorsque la poussette est pliée, veiller à l'entreposer dans un lieu ne présentant pas de risque de chute sur un enfant.
- Pour monter ou descendre des escalators ou des escaliers, sortir l'enfant de la poussette et la replier avant de s'engager.
- La nacelle YOYO ne peut être utilisée qu'avec YOYO<sup>2</sup>/YOYO+ à l'aide d'un adaptateur approprié.
- La nacelle YOYO est conforme à la norme EN 1466: 2014.
- La nacelle YOYO associée à YOYO<sup>2</sup>/YOYO+ est conforme à la norme EN 1888-1: 2018.

## PRÉCAUTIONS ET ENTRETIEN

Utilisez un produit non toxique et non abrasif pour nettoyer la nacelle YOYO. Mélangez une petite quantité de détergent doux non toxique à de l'eau. Appliquez cette solution avec un chiffon humide sur la nacelle YOYO. Ne jamais utiliser de solvants ou de détergents puissants.

Les éléments en tissu peuvent être lavés en machine (température maximale 30 °C). Ne jamais utiliser de détergents puissants ni d'eau de javel.

En cas de stockage prolongé de votre nacelle YOYO, ne pas la ranger dans un environnement chaud ou humide. Favorisez la circulation d'air autour de la poussette et n'empilez rien dessus.

En cas de pluie, utilisez l'habillage de protection prévu à cet effet (vendu séparément). Faites sécher la nacelle YOYO avant de la plier et de la ranger.

## GARANTIE CLIENT ET SERVICE APRES VENTE

**En tant que fabricant, BABYZEN™ garantit le bon fonctionnement de ses produits pendant deux ans à compter de leur date d'achat, dans le cadre d'un usage normal conforme aux instructions et spécifications techniques. Les étiquettes apposées sur les produits pour indiquer leurs numéros de série ne doivent en aucun cas être ôtées. La garantie d'un produit dont l'étiquette a été enlevée n'est plus valide.**

### Étendue de la garantie

La garantie du fabricant s'applique à tous les produits de la marque BABYZEN™. Concernant la nacelle YOYO, cette garantie couvre :

- Tous les défauts de fabrication au niveau de la structure et des pièces plastiques.
- Tous les éléments textiles de la nacelle YOYO BABYZEN™.

La garantie BABYZEN™ se limite au remplacement ou à la réparation gratuite des pièces défectueuses. Dans le cas où la réparation est couverte par la garantie du fabricant, BABYZEN™ prendra à sa charge les frais et risques de transport depuis et vers le distributeur agréé auprès duquel le client a acheté son produit.

Toute pièce remplacée ou tout produit réparé sera couvert pour la durée restante de la garantie du produit d'origine. Dans le cadre de la garantie, BABYZEN™ ne peut être tenu responsable des défauts de produits qui n'ont pas été achetés auprès de distributeurs agréés (liste consultable sur [www.babyzen.com](http://www.babyzen.com)).

La garantie du fabricant ne s'appliquera pas dans les cas suivants :

- En cas de modifications ou de réparations du produit sans accord écrit préalable de BABYZEN™.
- Si les défauts sont dus à une négligence ou un accident et/ou à un usage ou entretien non conforme aux instructions du mode d'emploi.
- Si le numéro de série du produit est endommagé ou manquant.
- Si les dommages résultent d'une usure anormale du produit.
- En cas de montage ou d'installation incorrecte de pièces d'autres fabricants incompatibles avec le produit.
- En cas de dommages accidentels ou involontaires, d'usage non conforme ou de négligence.
- En cas de stockage ou d'entretien inapproprié du produit.
- En cas de défaut, dommage ou usure des textiles résultant de l'usage quotidien normal du produit.
- En cas de dommage dû à des réparations réalisées par des personnes non autorisées ou à un démontage inapproprié du produit.

### **Recours à la garantie**

La garantie du fabricant n'est en aucun cas transférable et ne peut être utilisée que par le premier propriétaire du produit. BABYZEN™ n'a des obligations de garantie que si le client peut présenter une preuve d'achat justifiant de la date de son achat. En cas de recours à la garantie du fabricant, le client doit signaler tout défaut au distributeur agréé, qui est son premier point de contact dans ce cas. Tout défaut doit être signalé par le client au distributeur agréé dans les vingt jours qui suivent sa découverte.

**IMPORTANT: READ CAREFULLY AND KEEP THESE INSTRUCTION FOR FUTURE REFERENCE. FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS MANUAL MAY AFFECT YOUR CHILD'S SAFETY.**

## **WARNING**

- **WARNING:** YOYO bassinet is suitable for children from birth and up to a maximum weight of 9 kg.
- **WARNING:** Only use on a firm, horizontal level and dry surface.
- **WARNING:** Do not let other children play unattended near the bassinet.
- **WARNING:** Do not use if any part of the bassinet is broken, torn or missing.
- **WARNING:** Do not leave flexible carrying handles inside the bassinet.
- **WARNING:** Never leave the child unattended.
- **WARNING:** Do not use YOYO bassinet as a sleeping bed
- Do not use any accessories other than those approved or provided by BABYZEN™.
- Do not use any spare parts other than those provided by BABYZEN™.
- This product is suitable for a child who cannot sit up unaided, and cannot roll over unaided and cannot push himself up on his hands and knees.
- This pram is not a alternative for a cot or a bed. Should your child need to sleep, he should be placed in a suitable pram body, in a cot or a bed.
- Do not add another mattress, use only the mattress that provided by the manufacturer.
- Keep the bassinet away from open fire, heaters and other sources of strong heat.
- The handles and the bottom of the bassinet should be inspected regularly for signs of damage and wear
- The head of the child in the bassinet should never be lower than the body of the child.
- **WARNING:** Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use

- **WARNING:** To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- **WARNING:** This product is not suitable for running or skating.
- The maximum authorized load for the shopping basket is 5 kg.
- This stroller is suitable for transporting only one child at a time.
- Engage the parking brake when placing or removing the child.
- When folded, make sure the stroller is stored in a place where it does not risk to fall over a child.
- Before ascending or descending escalators or stairs, remove child from seat and fold the stroller.
- This YOYO bassinet can only be used with YOYO<sup>2</sup>/YOYO+ with proper adaptor.
- YOYO bassinet has been approved in accordance with EN 1466: 2014.
- YOYO bassinet has been approved in accordance with EN 1888-1: 2018 with YOYO<sup>2</sup>/YOYO+.

## CARE AND MAINTENANCE

When cleaning YOYO bassinet, use a non-toxic, non-abrasive cleaner. Mix a solution of water with a small amount of a mild, non-toxic detergent. Apply to YOYO Bassinet with a damp cloth. Never use strong detergents or solvents. The fabric parts may be machine washed (maximum temperature 30°C). Never use strong detergents or bleach.

If you need to put your YOYO bassinet in storage for any period of time, do not store in a damp or hot environment. Allow air flow around the stroller and do not stack anything on it.

In case of rain, use the rain cover (sold separately). Let YOYO bassinet dry before folding it and storing it.



# WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE

As a manufacturer, BABYZEN™ guarantees that with normal use, the products work without any problem for a period of two years from the date of purchase, in accordance with instructions and technical specifications of the product. The labels affixed on the products with serial numbers shall not be removed, in any case. If the label of the product is removed, the warranty is no longer valid.

## Warranty coverage

The manufacturer's warranty applies to all the Products of the brand BABYZEN™. For YOYO bassinet, it covers:

- All manufacturing defects on the body and plastic parts.
- All the textiles pieces of the BABYZEN™ YOYO bassinet.

The BABYZEN™ warranty is limited to replacement or repair of the defective parts, free of charge. If the repair is covered by the manufacturer's warranty, BABYZEN™ will bear the transportation costs and risk to and from the authorized retailer from whom the purchaser bought the product.

Any part, replaced or repaired Product will be covered during the remaining time of the original product's warranty. Under the warranty, BABYZEN™ cannot be responsible for defects in products that have not been purchased from authorized retailers (list of authorized retailers on [www.babyzen.com](http://www.babyzen.com) website).

### **The manufacturer's warranty will not apply in the following cases:**

- In case of modifications or repairs of the Product without the prior written permission of BABYZEN™.
- If the defects come from negligence or an accident and/or use or maintenance not in accordance with instructions in the user guide.
- If the Serial number of the product is damaged or removed.
- If the damages are caused by an abnormal wear of the Product.

- In case of incorrect mounting or installation of parts from other manufacturers non-compatible with the Product.
- In case of accidental or unintentional damage, misuse or neglect.
- In case of improper storage or maintenance of the Product.
- In case of defect, damage or wear on the textiles, resulting from normal daily use of the Product.
- In case of damage caused by repairs carried out by unauthorized persons, or improper disassembly of the Product.

### **Warranty claims**

The manufacturer's warranty is not transferable in any case and can only be used by the first owner of the Product. BABYZEN™ has guarantee obligations only if the client can present proof of purchase mentioning the date of purchase. In case of claiming the manufacturer's warranty, the customer must report any defect to the Authorized retailer, who is the first contact in this case. Any defect must be reported by the customer to the Authorized retailer within twenty days of its discovery.

**חשוב:** שמור הוראות אלה להתייחסות עתידית. אנא קרא מדריך הוראות זה בקפידה לפני השימוש בעריסת YOYO bassinet. אי ביצוע ההוראות הכלולות במדריך זה עשוי להשפיע על בטיחות ילדך.

## אזהרות

- זהירות: עריסת YOYO מתאימה לילדים מגיל לידה ועד למשקל מקסימלי של 9 ק"ג.
- זהירות: השתמש רק במשטח יציב, אופקי ויבש.
- זהירות: אל תתנו לילדים אחרים לשחק ליד העריסה ללא השגחה.
- זהירות: השימוש בעריסה אסור אם חלק מהעריסה שבור, קרוע או חסר.
- זהירות: אל תשאיר בתוך העריסה ידיות נשיאה גמישות.
- אזהרה: אין להשאיר את ילדך ללא השגחה
- אזהרה: אין להשתמש YOYO עריסה כמו מיטה לשינה
- אסור להשתמש באביזרים שלא אושרו או סופקו ע"י BABYZEN™.
- אין להשתמש בכל חלקי חילוף אחרים מלבד אלה המסופקים על ידי BABYZEN™.
- מוצר זה מתאים לילד שאינו יכול לשבת בכוחות עצמו, שאינו יכול להתהפך בכוחות עצמו ושאינו יכול להתרומם על ידיו ועל ברכיו.
- עגלה זו אינה מהווה תחליף לעריסה או למיטה. אם ילדך צריך לישון, יש להשכיבו במרכב שכיבה מתאים, בעריסה או במיטה.
- אין להוסיף מזרן נוסף, יש להשתמש רק במזרן שמסופק ע"י היצרן.
- הרחיקו את העריסה מאש פתוחה, מאמצעי חימום וממקורות חום חזקים אחרים.
- יש לבדוק באופן קבוע את הידיות ותחתית העריסה אחר סימנים של נזק ובלא ראשו של הילד בעריסה לעולם לא יהיה נמוך מגופו.
- אזהרה: לפני השימוש יש לוודא שהתקני החיבור של מרכב השכיבה או יחידת המושב, או מושב הרכב מחוברים כראוי
- אזהרה: כדי למנוע פציעה יש להרחיק את ילדך בעת פתיחה או קיפול של העגלה
- אזהרה: מוצר זה אינו מתאים לריצה או החלקה
- העומס המרבי המותר בסל תחתון הוא 5 ק"ג

- עגלה זו מתאימה ומיועדת עבור ילד אחד בלבד
- יש להפעיל את מעצור החניה בעת הושבת הילד בעגלה או בעת הוצאתו ממנה
- לאחר קיפול העגלה יש להקפיד לאחסן אותו במקום שאין סכנה לפילתו על ילד
- לפני העלייה או הירידה במדרגות רגילות או נעות, יש להוציא את הילד מהעגלה ולקפל את העגלה
- ניתן להשתמש בעריסת YOYO זו עם YOYO<sup>2</sup>+YOYO רק עם מתאם מתאים.
- העריסה YOYO אושרה בהתאם לתקן EN 1466: 2014.
- העריסה YOYO אושרה בהתאם לתקן EN 1888-1: 2018 עם YOYO<sup>2</sup>+YOYO

## טיפול ותחזוקה

- בעת ניקוי עריסת YOYO, יש להשתמש בחומר ניקוי שאינו רעיל ואינו גורם לשריטות. יש לערבב מים עם כמות קטנה של חומר ניקוי קל ולא רעיל. יש לנקות את עריסת YOYO עם מטלית רכה. לעולם אין להשתמש בחומרי ניקוי או חומרים ממיסים חזקים. ניתן לשטוף את חלקי הבד (בטמפרטורה מרבית 30 מעלות צלזיוס). לעולם אין להשתמש בחומרי ניקוי ממיסים חזקים או בחומרי הלבנה.
- אם אתה צריך לאחסן את עריסת YOYO שלך לתקופת זמן כלשהי, אל תאחסן אותה בסביבה לחה או חמה. אפשר זרימת אוויר סביב הטיולון ואל תערום עליו דבר.
- במקרה של גשם, יש להשתמש בכיסוי הגשם (נמכר בנפרד). יש לתת לעריסת YOYO להתייבש לפני הקיפול והאחסון שלה.

# תעודת אחריות ושירות ללקוחות קיימים

כיצרן, BABYZEN™ מבטיח כי בשימוש רגיל, המוצרים עובדים ללא כל בעיה במשך שנתיים מיום הרכישה, בהתאם להוראות ולמפרט הטכני של המוצר. בכל מקרה, אין להסיר את התוויות עם המספרים הסידוריים המודבקות על המוצרים. אם תווית המוצר מוסרת, האחריות אינה תקפה עוד.

## היקף תעודת האחריות

אחריות היצרן חלה על כל מוצרי המותג BABYZEN™. עבור עריסת YOYO הוא מכסה:

- כל פגמי הייצור על הגוף ובחלקי הפלסטיק.
- את כל קטעי הטקסטיל של עריסת +0 YOYO BABYZEN™.

אחריות BABYZEN™ מוגבלת להחלפה או תיקון של החלקים הפגומים ללא עלות. אם התיקון מכוסה באחריות היצרן, BABYZEN™ יישא בעלויות ההובלה והסיכון אל הקמעונאי המורשה ממנו קנה הרוכש את המוצר. כל חלק מהמוצר שהוחלף או תוקן יכוסה באחריות בזמן שנותר מרכישת המוצר המקורי. במסגרת האחריות, BABYZEN™ אינה יכולה להיות אחראית לפגמים במוצרים שלא נרכשו מקמעונאים מורשים (רשימת הקמעונאים המורשים באתר [www.babyzen.com](http://www.babyzen.com)).

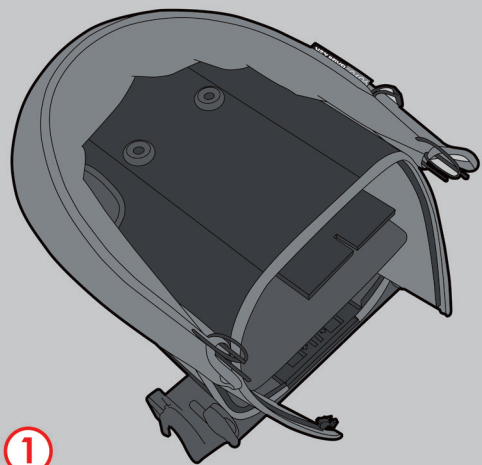
### תעודת האחריות של היצרן לא תהיה תקפה במקרים הבאים:

- במקרה של שינויים או תיקונים של המוצר ללא אישור מראש ובכתב של BABYZEN™.
- אם הפגמים נובעים מרשלנות או מתאונה או שימוש או תחזוקה שלא בהתאם להוראות במדריך למשתמש.
- אם המספר הסידורי של המוצר פגום או שהוסר.
- אם הנזקים נגרמים בגלל שחיקה לא נורמטיבית של המוצר.
- במקרה של התקנה שגויה של חלקים מיצרנים אחרים שאינם תואמים למוצר.
- במקרה של נזק בשוגג או שלא בכוונה, שימוש לרעה או הזנחה.

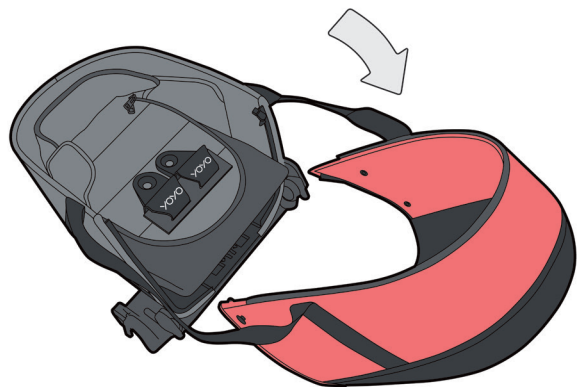
- במקרה של אחסון או תחזוקה לא נכונים של המוצר.
- במקרה של פגם, נזק או שחיקה בטקסטיל, כתוצאה משימוש רגיל יומיומי במוצר.
- במקרה של נזק שנגרם כתוצאה מתיקונים שבוצעו על ידי אנשים לא מורשים, או פירוק לא תקין של המוצר.

### **תביעות אחריות**

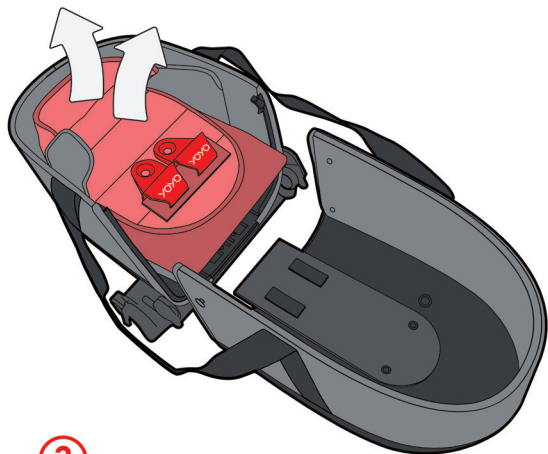
בכל מקרה אחריות היצרן אינה ניתנת להעברה, והיא יכולה לשמש אך ורק את הבעלים הראשון של המוצר. ל-BABYZEN™ חובת אחריות רק אם הלקוח יכול להציג הוכחת רכישה המציינת את תאריך הרכישה. במקרה של תביעת אחריות מהיצרן, על הלקוח לדווח על כל פגם לקמעונאי המורשה, שהוא איש הקשר הראשון במקרה זה. על הלקוח לדווח על כל ליקוי לקמעונאי המורשה תוך עשרים יום מיום גילוי.



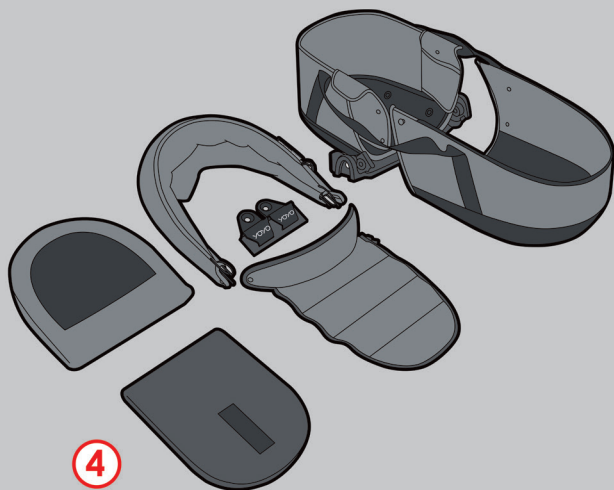
1



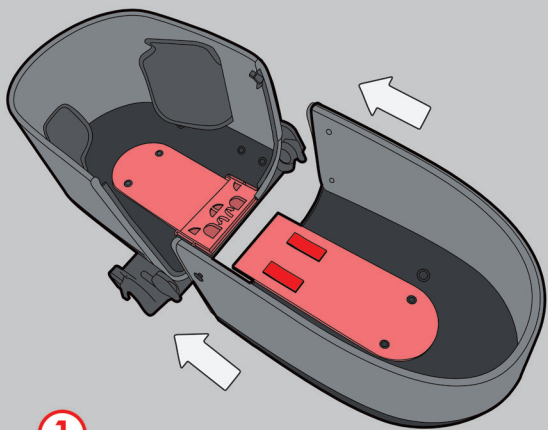
2



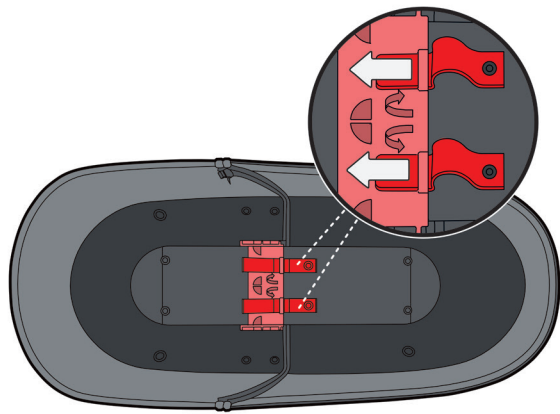
3



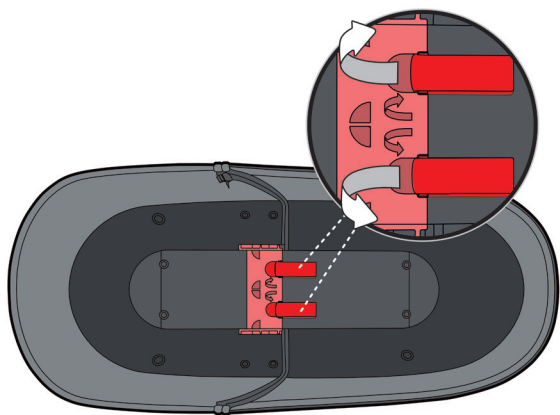
4



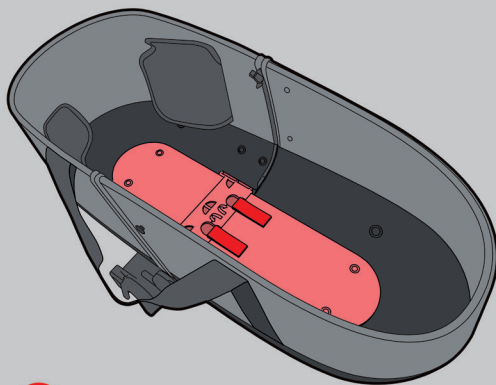
1



2

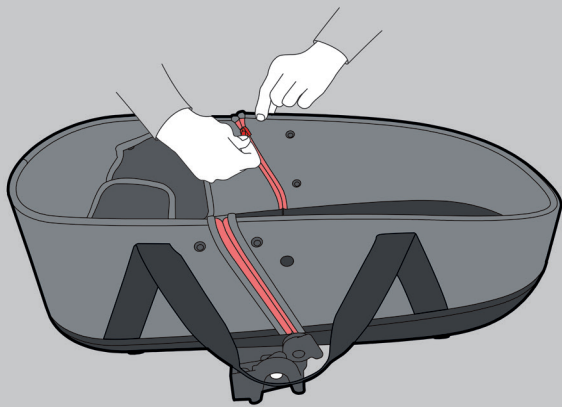


3

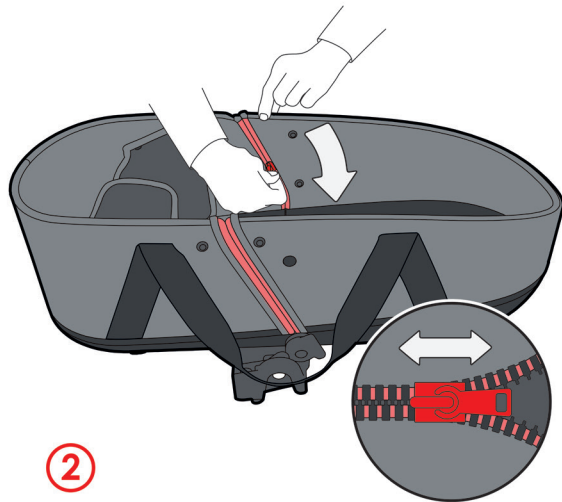


4

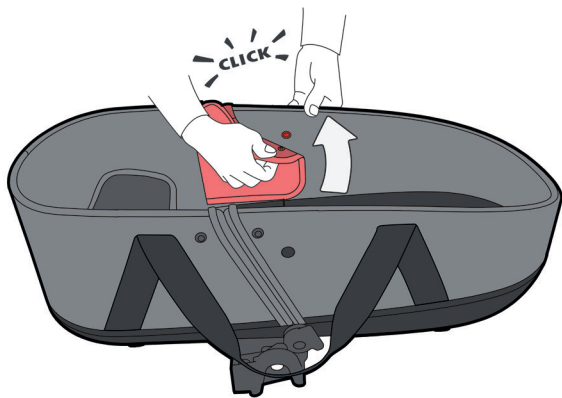




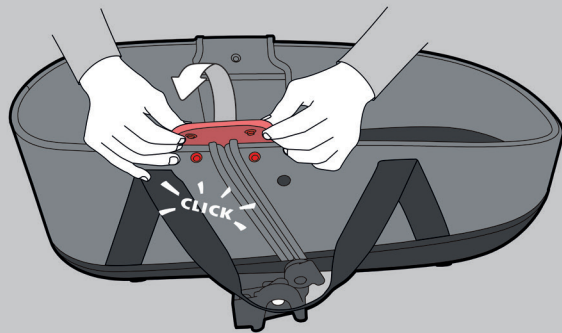
①



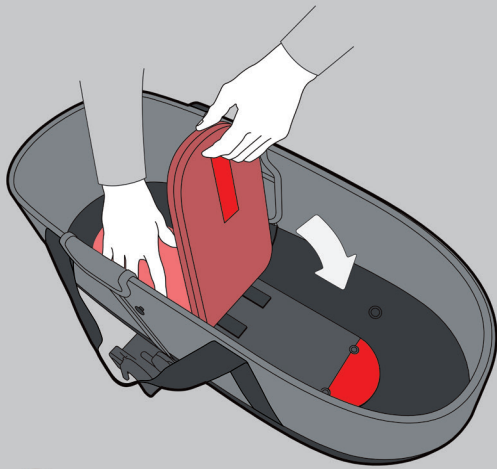
②



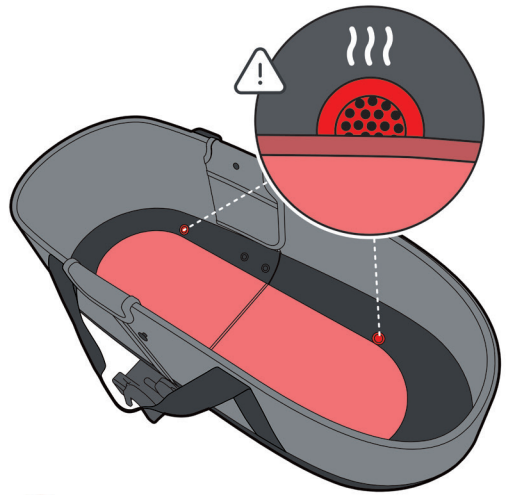
③



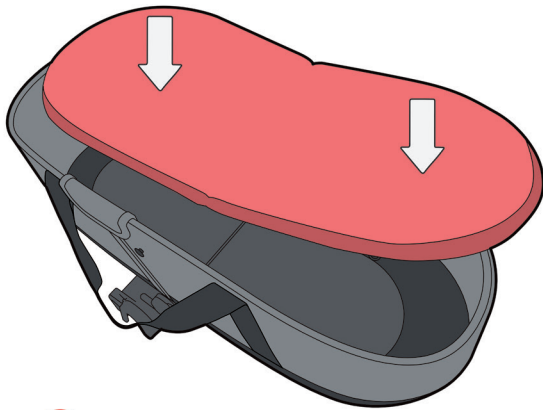
④



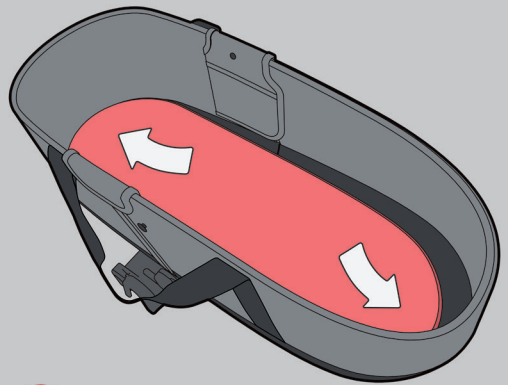
1



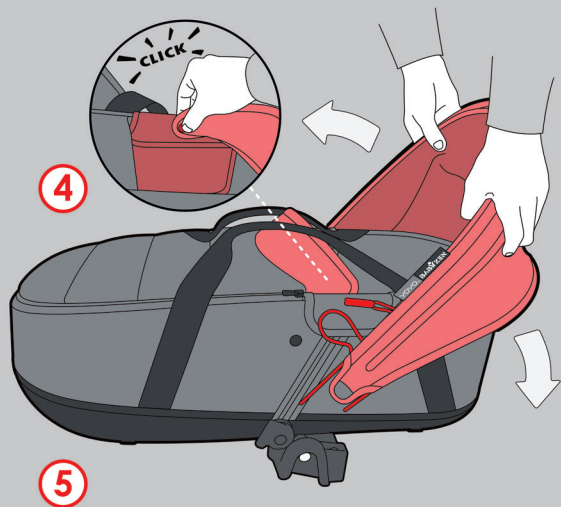
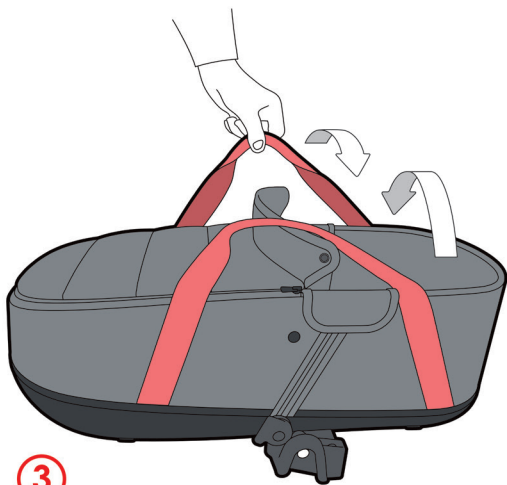
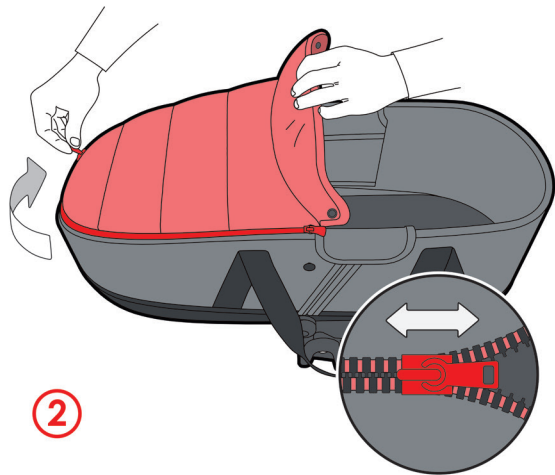
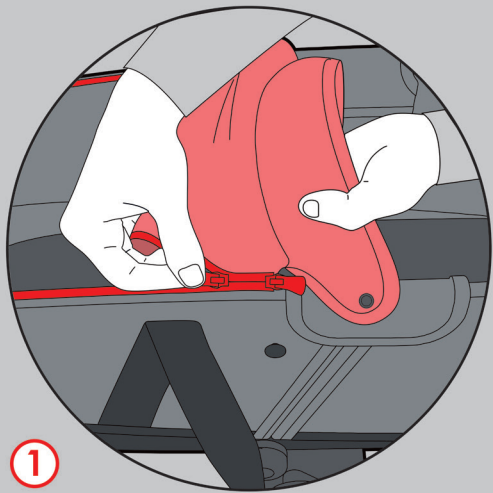
2

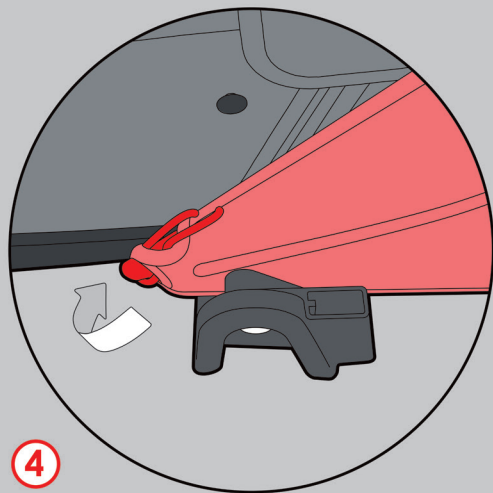
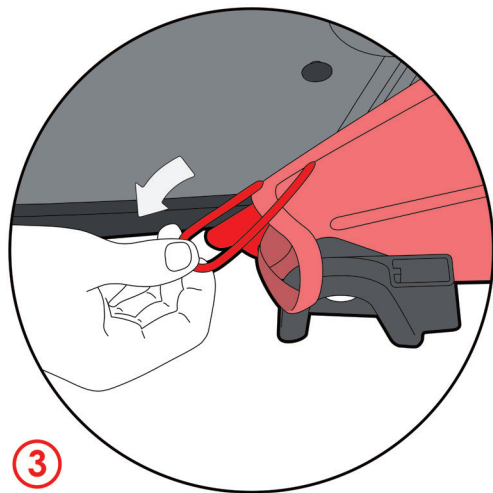
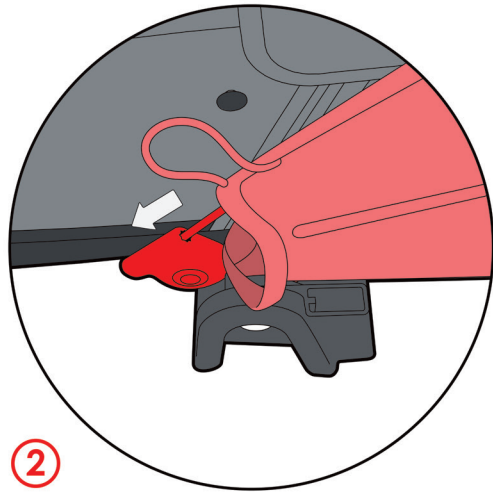
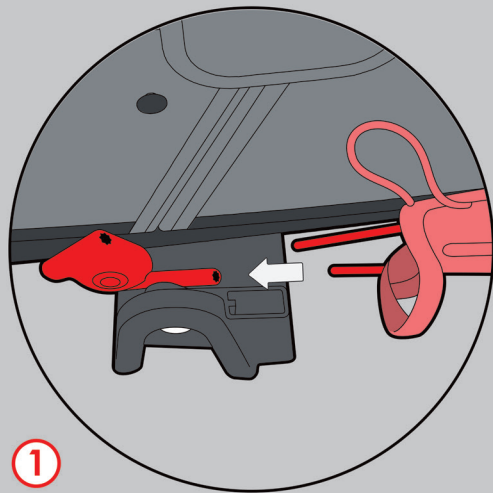


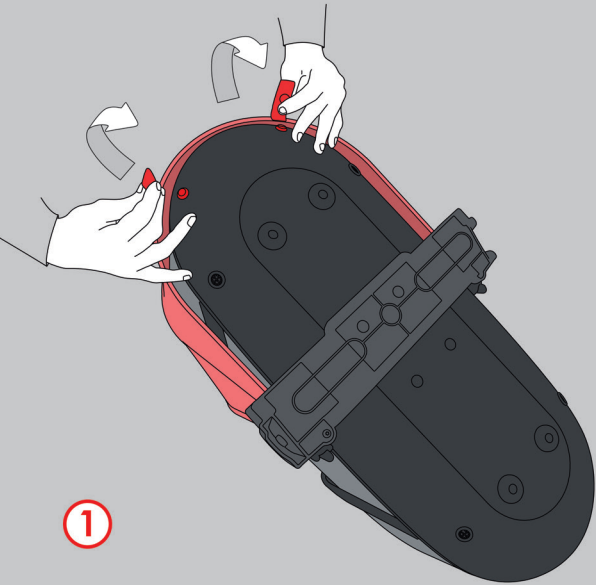
3

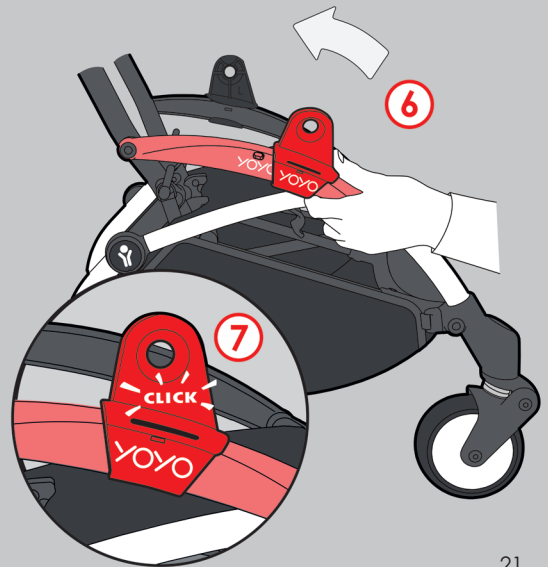
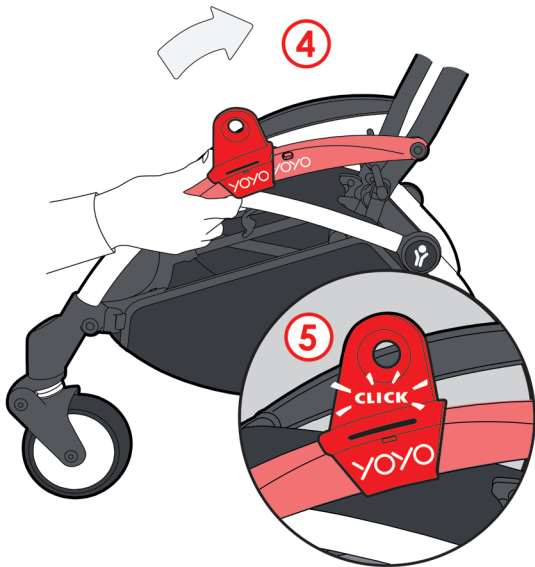
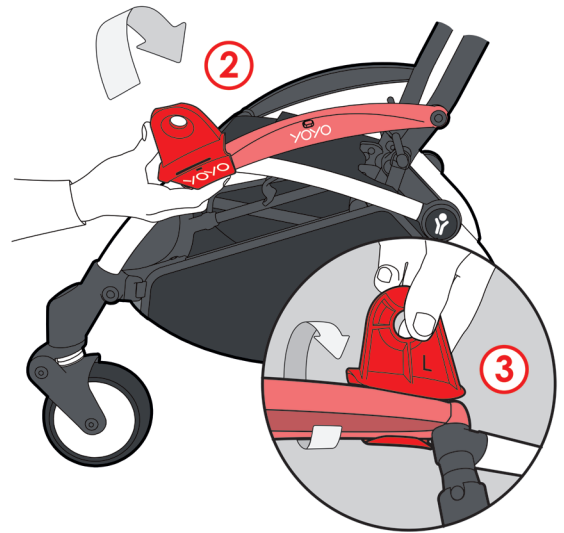


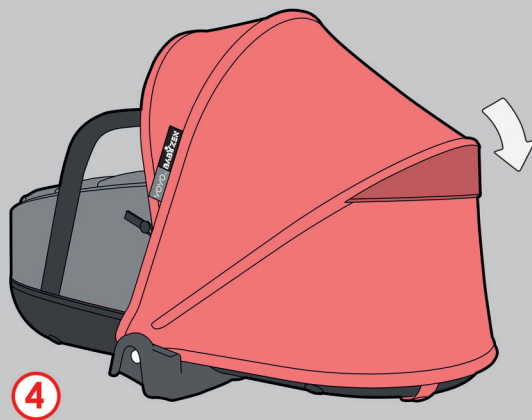
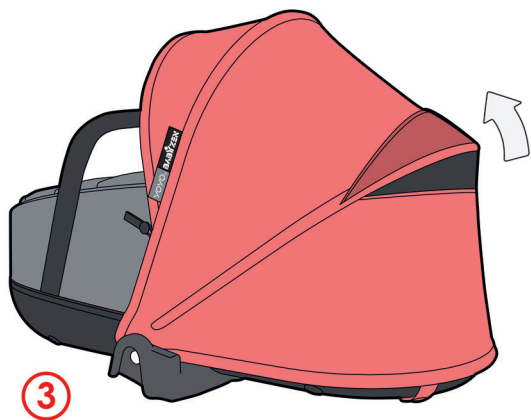
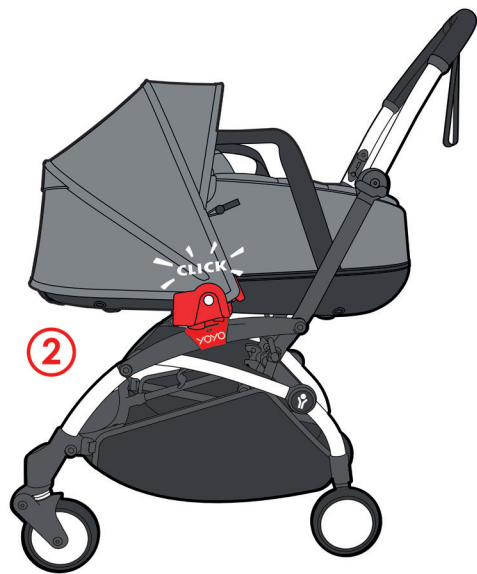
4













יצרן: **BABYZEN** – בייביזן צרפת  
'בואן: אי.בי.בי.ג'י בע"מ, משכית 14 הרצליה  
מיוצר בסין

---

[www.babyzen.com](http://www.babyzen.com)

 babyzenstrollers

 Babyzen

---

Design français / Fabriqué en Chine  
French design / Made in China

**BABYZEN**

2355 route des Pinchinats  
13100 Aix-en-Provence - France  
[contact@babyzen.com](mailto:contact@babyzen.com)

---

10216\_03ILR02



Impression à l'encre de soja sur papier recyclé  
Printed with soy ink on recycled paper

